Charge the battery

- The battery is supplied partially charged. For best performance, fully charge the battery before riding your e-bike.
- The battery can be charged while installed on the e-bike.
- On some e-bike models, the battery can also be removed from the bike for charging.

⚠ **WARNING***:* Follow these safety warnings when charging your battery:

- Only charge the battery using the charger provided with your e-bike. Using the wrong charger can reduce the life of the battery and may result in a fire.
- Only charge batteries in dry, indoor locations.
- The battery is intended to be charged when the ambient temperature is between 32°F and 113°F (0°C and 45°C). Never charge the battery when ambient temperatures are outside this range.
- Do not charge batteries overnight, in bedrooms, or in locations where occupants need access to exit a structure (entrances, emergency exits, hallways, stairways, or similar).
- Do not leave a charging battery unattended.
- When the battery is fully charged, disconnect the battery from the charger and the charger from the wall socket.

⚠ **WARNING:** Damaged lithium ion batteries can pose serious safety hazards. Be aware of the following signs to ensure your safety and the safety of those around you. If your battery is experiencing any of these symptoms, move it to a safe location and take it for evaluation by a service provider as soon as possible. Do not use a battery suspected of damage. Damaged batteries can also be returned to your nearest Trek store.

- Visible smoke or flames
- Changes in shape or color (e.g. swollen battery case)
- Noticeably hot to the touch. Note, it is normal for batteries to become warm during charging, but they should never be too warm to touch or hold in the hand.
- Visible burn marks or melting on the outer shell
- Noticeable smell (e.g.: chemically sweet fruit or burning plastic/rubber)
- Exposed wires
- Severe dents, cracks, or other damage to the case.

Store the battery properly

If you won't be riding your e-bike for 3 months or more, remove the battery from the e-bike, and take the following steps to properly store it.

- Store your e-bike battery in a dry, ventilated location that is away from moisture, heat sources, and combustible or easily flammable objects.
- Do not store your battery connected to the charger.
- Store your battery within the range of 50°F – 104°F (10°C – 40°C). Storing your battery outside of this range could damage the battery, affect its performance, and pose a risk to the user's safety.
- Monitor the battery charge. The stored battery should be maintained within a range of 30% to 60% of capacity.
- The battery can be damaged if fully discharged.
- When the battery charge is restored, remove the battery from the charger.

Disponible aquí en otros idiomas:

> Manuales y guías de mantenimiento de la bicicleta > Bicicletas eléctricas > Información de seguridad > *Seguridad de las baterías de bicicletas eléctricas*

Carga la batería

- La batería se suministra parcialmente cargada. Para un mejor rendimiento, carga la batería completamente antes de utilizar la bicicleta eléctrica.
- La batería se puede cargar montada en la bicicleta eléctrica.
- En algunos modelos de bicicletas eléctricas, la batería también se puede extraer de la bicicleta para cargarla.

⚠**ADVERTENCIA:**Sigue estas advertencias de seguridad cuando cargues la batería:

- Carga la batería únicamente con el cargador que se incluye con la bicicleta eléctrica. Utilizar otro cargador puede reducir la vida útil de la batería y provocar fuego.
- Carga la batería solo en lugares interiores y secos.
- La batería está diseñada para cargarse cuando la temperatura ambiente esté entre 0°– 45° C (32°– 113° F). No cargues la batería cuando la temperatura ambiente esté fuera de este rango.
- No cargues la batería durante la noche en habitaciones o lugares en los que los ocupantes necesiten acceder a una salida (entradas, salidas de emergencia, pasillos, escaleras o similares).
- No dejes la batería desatendida mientras se esté cargando.
- Cuando la batería esté totalmente cargada, desconecta el cargador de la batería y del enchufe de la pared.

⚠ADVERTENCIA:Las baterías de iones de litio dañadas pueden suponer un grave riesgo de seguridad. Por tu seguridad y la de aquellos alrededor, presta atención a la presencia de alguno de los siguientes signos de daño. Si tu batería muestra alguno de los siguientes signos, ponla en un lugar seguro y llévala lo antes posible a un proveedor de servicio para que valore su estado. No utilices una batería que sospeches que puede estar dañada. Puedes reciclar las baterías dañadas en tu tienda Trek más cercana.

- Humo o llamas visibles
- Cambios en la forma o color (p. ej. carcasa de la batería hinchada)
- Temperatura más alta de lo normal. Ten presente que es normal que las baterías se calienten durante la carga, pero nunca tanto como para que no se pueda tocar o coger.
- Marcas visibles de quemado o derretimiento en la carcasa exterior
- Olor evidente (p. ej. olor químico de fruta dulce o plástico/goma quemada)
- Cables expuestos
- Muescas, grietas u otros daños importantes en la carcasa.

Guarda la batería correctamente

Si no vas a utilizar la bicicleta eléctrica durante 3 meses o más, quita la batería de la bicicleta eléctrica y sigue los pasos siguientes para su almacenamiento correcto.

- Guarda la batería de tu bicicleta eléctrica en un lugar seco y ventilado, alejada de fuentes de calor y objetos combustibles o fácilmente inflamables.
- No guardes la batería conectada al cargador.
- Guarda la batería a una temperatura de entre 10-40º C (50-104º F). Guardar la batería a temperaturas fuera de este rango puede dañarla, afectar a su rendimiento y suponer un riesgo para la seguridad del usuario.
- Controla la carga de la batería. Una vez guardada, la batería ha de mantener una carga de entre el 30 y el 60% de su capacidad.
- La batería puede deteriorarse si se descarga completamente.
- Cuando la batería esté cargada, desconéctala del cargador.

电池充电

- 电池是部分充电状态发货的。为了获得良好性能，请在骑行您的电助力自行车之前将电池完全充电。
- 电池可安装在电助力自行车上进行充电。
- 在某些电动自行车型号上，电池也可以从自行车上拆下进行充电。

⚠ **警告：**给电池充电时，请遵循以下安全警告：

- 仅使用电动自行车随附的充电器为电池充电。使用错误的充电器会缩短电池的使用寿命并可能导致火灾。
- 仅在干燥的室内场所为电池充电。
- 电池应在环境温度介于 32° F 和 113° F（0° C 和 45° C）之间时充电。当环境温度超出此范围时，切勿对电池充电。
- 请勿在卧室或居住者需要离开建筑物的地方（入口、紧急出口、走廊、楼梯或类似场所）过夜给电池充电。
- 电池充电的过程必须有人看管。
- 电池充满电后，断开电池与充电器的连接以及充电器与墙壁插座的连接。

⚠ **警告：**损坏的锂离子电池可能会造成严重的安全隐患。请注意以下标志，以确保您和周围人的安全。如果您的电池出现这些症状中的任何症状，请将其移至安全位置并尽快由服务提供商进行评估。请勿使用疑似损坏的电池。损坏的电池也可以退回到最近的 Trek 商店。

- 可见烟雾或火焰
- 形状或颜色发生变化（例如电池盒肿胀）
- 摸起来明显很烫。请注意，电池在充电过程中变热是正常现象，但切勿太热而无法触摸或无法握在手中。
- 外壳上有明显的烧痕或熔化痕迹
- 明显的气味（例如：化学甜水果或燃烧的塑料/橡胶）
- 裸露的电线
- 外壳有严重凹痕、裂纹或其他损坏。

正确存放电池

如果您将不骑电助力自行车3个月或更长时间，请将电池从电助力自行车上取下，并采取以下措施进行妥善存放。

- 将电助力自行车电池存放在干燥、通风的地点，远离湿气、热源和易燃或易燃物体。
- 保存电池时，不要连接充电器。
- 将电池存放在 50° F – 104° F (10° C – 40° C) 温度环境中。在此温度范围之外存放电池可能会损坏电池，影响其性能，并对用户的安全构成风险。
- 监控电池电量。储存的电池电量应保持在 30% 至 60% 的范围内。
- 如果完全放电，电池可能会损坏。
- 当电池充电恢复时，请将电池从充电器上取下。

БЕЗОПАСНОСТЬ БАТАРЕЙ ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕДОВ

Документ на других языках доступен здесь: > **Bicycle service manuals & guides** (руководства по обслуживанию и инструкции к велосипедам) > **Electric bikes** (электровелосипеды) > **Safety information** (информация о безопасности) > *E-Bike Battery Safety (безопасность батарей электровелосипедов)*

Зарядите батарею

- Батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для оптимальной работы полностью зарядите батарею, прежде чем начинать езду на электровелосипеде.
- Батарею можно заряжать, когда она установлена на электровелосипеде.
- На некоторых моделях батарею можно снимать с электровелосипеда для зарядки.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При зарядке батареи выполняйте следующие предупреждения для обеспечения безопасности:

- Заряжайте батарею только зарядным устройством, входящим в комплект вашего электровелосипеда. Использование несоответствующего зарядного устройства может привести к сокращению срока службы батареи или вызвать пожар.
- Выполняйте зарядку батареи только в сухом помещении.
- Батарея рассчитана на зарядку при температуре окружающего воздуха от 0 до 45 °C (от 32 до 113 °F). Запрещается заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы этого диапазона.
- Не оставляйте батарею заряжаться на ночь, не заряжайте батарею в спальных помещениях и в местах, доступ к которым необходим жильцам для эвакуации из здания (входы, аварийные выходы, коридоры, лестничные клетки и т. д.).
- Не оставляйте батарею без присмотра во время зарядки.
- Когда батарея полностью зарядится, отключите батарею от зарядного устройства, а зарядное устройство от розетки электросети.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Поврежденные литий-ионные батареи могут создавать серьезные угрозы безопасности. Следите за следующими признаками для обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих. Если у батареи появятся какие-либо из следующих признаков, переместите ее в безопасное место и как можно быстрее покажите для оценки специалисту по обслуживанию. Не используйте батарею при наличии предполагаемых повреждений. Поврежденные батареи также можно вернуть в ближайший магазин компании Trek.

- Видимый дым или огонь.
- Изменения формы или цвета (например, вздутие корпуса батареи).
- Ощутимый на ощупь перегрев. Обратите внимание, что во время зарядки нагрев батареи является нормальным явлением, но она никогда не должна быть слишком горячей, чтобы прикасаться к ней или держать ее в руке.
- Видимые следы горения или оплавление наружного корпуса.
- Заметный запах (например, химический запах сладких фруктов или запах горящего пластика/резины).
- Открытые провода.
- Сильные вмятины, трещины или другие повреждения корпуса.

Храните батарею надлежащим образом

Если вы не собираетесь ездить на электровелосипеде в течение 3 месяцев или более, снимите батарею с электровелосипеда и выполните следующее для ее безопасного хранения.

- Храните батарею электровелосипеда в сухом, проветриваемом помещении, на безопасном расстоянии от влаги, источников нагрева и горючих или легковоспламеняющихся материалов.
- Не храните батарею подключенной к зарядному устройству.
- Храните батарею при температуре от 10 до 40 °C (от 50 до 104 °F). Хранение батареи при температуре, выходящей за пределы этого диапазона, может привести к повреждению батареи, повлиять на ее характеристики и создать риск для безопасности пользователя.
- Следите за уровнем заряда батареи. Уровень заряда батареи, находящейся на хранении, должен быть в диапазоне от 30 до 60 % емкости.
- В случае полной разрядки батарея может быть повреждена.
- Когда батарея зарядится, отключите ее от зарядного устройства